JASIEK JAŚKOWI nierówny

JASIEK to imię – zdrobnienie od Jan, a raczej zgrubienie zdrobnienia od tego imienia: Jan > Jaś > Jasiek.
JASIEK to również mała poduszka – kwadratowa, rzadziej okrągła poduszeczka, którą podkłada się pod głowę, często układając ją dodatkowo na większej poduszce.
JASIEK to także fasola o białych, mączystych i mięsistych ziarnach, największych spośród odmian fasoli, tradycyjnie uprawianych na naszych ziemiach.
O ile JASIEK ‘fasola’, któremu filmowy Mr Bean zawdzięcza swoją polską wersję imienia i nazwiska, najprawdopodobniej pochodzi od imienia JASIEK, o tyle JASIEK ‘poduszeczka’ ma zapewne zupełnie inną genezę. Przypuszcza się, że jest to rutenizm, czyli zapożyczenie z ukraińskiego. W ukraińskim słowo ясик [jasyk] oznacza właśnie poduszeczkę, a w polszczyźnie, w której poduszkowy JASIEK jest obecny od XVIII w., poprzez skojarzenie ze zdrobnieniem imienia wyraz ten zmiękczył się i uzyskał postać tożsamą z imieniem, zatracając fonetyczną więź z ukraińskim pierwowzorem.
(A wracając do Jasia Fasoli: wiecie, że skrót angielskiej formy mister pisze się z kropką lub bez kropki w zależności od tego, czy to angielski Mr Bean czy jego amerykański odpowiednik Mr. Bean?).